URSCHRIFT / ORIGINALE NR. 308/A

GEMEINDE MÜHLWALD

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI SELVA DEI MOLINI

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

B E S C H L U S S
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

D E L I B E R A Z I O N E
DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom / Seduta del
03.11.2026

Uhr - Ore
16:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

		Anwesend Presente	Entsch. abw. Ass. giust.	Unentsch. abw. Ass. ingiust.
Paul Niederbrunner	Bürgermeister - Sindaco	X		
Roland Oberlechner	Bürgermeisterstellvertreter - Vicesindaco	X		
Martin Mair am Tinkhof	Referent - Referente	X		
Günther Prenn	Referent - Referente	X		
Manuela Steiner	Referentin - Referente	X		

Den Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau Ruth Morandi.

Assiste la Segretaria Comunale, signora Ruth Morandi.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr Paul Niederbrunner, in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung behandelt der Ausschuss folgenden

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il sig. Paul Niederbrunner, nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta, la Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Erteilung Zusatzauftrag für die Lieferung von Treibstoff für den Gemeindebauhof Mühlwald im Jahr 2026 an die Firma Passuello GmbH und Erhöhung der Ausgabenverpflichtung - CIG: Z293DC8B18

O G G E T T O

Conferimento incarico suppletivo per la fornitura di carburante per il Cantiere Comunale nell'anno 2026 alla ditta Passuello s.r.l. ed aumento dell'impegno di spesa - CIG: Z293DC8B18

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 389/A vom 20.12.2023 der Auftrag für die Lieferung von Treibstoff für den Gemeindebauhof Mühlwald in den Jahren 2024-2026 an die Firma Passuello GmbH aus Percha erteilt wurde, und zwar für einen jährlichen Betrag von ca. € 7.000,00 inkl. MwSt.;

Premesso che con delibera della Giunta Comunale n. 389/A del 20.12.2023 l'incarico per la fornitura di carburante per il Cantiere Comunale di Selva dei Molini negli anni 2024-2026 è stato conferito alla ditta Passuello s.r.l. di Perca, e precisamente per l'importo annuale di ca. € 7.000,00, IVA compresa;

Festgestellt, dass die Treibstoffpreise im laufenden Jahr erheblich angestiegen sind, weshalb der ursprünglich vorgesehene Betrag voraussichtlich nicht ausreicht;

Considerato che, a seguito del notevole aumento dei prezzi dei carburanti registrato nel corso dell'anno, l'importo originariamente previsto non risulta presumibilmente sufficiente;

Deshalb für notwendig erachtet, einen Zusatzauftrag an die Firma Passuello GmbH aus Percha zu erteilen und eine zusätzliche Ausgabenverpflichtung für das Jahr 2026 in der Höhe von € 2.500,00 inkl. MwSt. zu genehmigen;

Ritenuto necessario pertanto di conferire un incarico suppletivo alla ditta Passuello s.r.l. di Perca e di approvare un ulteriore impegno di spesa per l'anno 2026 per l'importo di € 2.500,00, IVA compresa;

Festgestellt, dass Aufträge für Arbeiten unter € 150.000,00 und Dienstleistungen und Lieferungen unter € 140.000,00 gemäß Art. 50, Abs. 1, GvD Nr. 36/2023 i.g.F. direkt vergeben werden können, auch ohne vorher mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren;

Dato atto che secondo l'art. 50, comma 1, d.lgs. n. 36/2023 e s.m.i., incarichi per lavori d'importo inferiore a € 150.000,00 e servizi e forniture d'importo inferiore a € 140.000,00 possono essere affidati direttamente, anche senza previa consultazione di più operatori economici;

Von der Veröffentlichung einer Kundmachung über das Vergabeverfahren wurde aus Gründen der Verfahrensvereinfachung und -beschleunigung abgesehen;

Si è deciso di prescindere dalla pubblicazione di un bando sulla procedura di affidamento per motivi di semplificazione ed acceleramento della procedura medesima;

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36 vom 31.03.2023 i.g.F. und in das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F.;

Visti il d.lgs. n. 36 del 31.03.2023 e s.m.i. e la L.P. n. 16 del 17.12.2015 e s.m.i.;

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 81/2008 „Einheitstext der Arbeitssicherheit";

Visto il d.lgs. n. 81/2008 "Testo Unico Sicurezza sul Lavoro";

Nach Einsichtnahme in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 i.g.F. betreffend die Direktvergaben;

Vista la Linea Guida PAB n. 4 e s.m.i. in merito agli affidamenti diretti;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie;

Visto il regolamento comunale per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsplan des laufenden Jahres;

Visti il documento unico di programmazione ed il bilancio preventivo corrente;

Nach Einsichtnahme in die vorgeschriebenen Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol):

Visti i pareri prescritti ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 (Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

- Fachliches Gutachten
- Parere tecnico

XZd2iX1/r0ktnJcGEsb2zJxR1Y/vOyNyZm/bEeYb3rY=

- Buchhalterisches Gutachten
- Parere contabile

Fwy0Qc8XTsUnKd3+A+fuqxfqzbwRHFqslQh1paGFexs=

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016 über die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;

Vista la Legge Provinciale n. 25 del 12.12.2016 sull'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali;

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Mühlwald;

Visto il vigente regolamento di contabilità del Comune di Selva dei Molini;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Mühlwald;

Visto lo statuto vigente del Comune di Selva dei Molini;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F.);

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. n. 2 del 03.05.2018 e s.m.i);

Fasst der Gemeindeausschuss einstimmig folgenden

La Giunta Comunale all'unanimità dei voti

B E S C H L U S S

1. Einen Zusatzauftrag für die Lieferung von Treibstoff für den Gemeindebauhof Mühlwald im Jahr 2026 an die Firma Passuello GmbH aus Percha zu erteilen und eine entsprechende Ausgabenverpflichtung in der Höhe von € 2.500,00 inkl. MwSt. zu genehmigen.

2. Gemäß L.G. Nr. 16/2015, Art. 36, Abs. 1, muss für die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter € 40.000,00 liegt.

3. Die Gemeindesekretärin Ruth Morandi wird als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 ernannt bzw. bestätigt, welche mit der Abgabe des administrativen Gutachtens bestätigt, dass keine Hinderungsgründe für die Ausübung des Amtes als EPV nach Maßgabe von Art. 6 des L.G. Nr. 16/2015 und Art. 16 des GvD Nr. 36/2023 vorliegen.

4. Die aus dieser Maßnahme entstehende Zusatzausgabe wird wie folgt angelastet:

D E L I B E R A

1. Di conferire un incarico suppletivo per la fornitura di carburante per il Cantiere Comunale di Selva dei Molini nell'anno 2026 alla ditta Passuello s.r.l. di Perca e di approvare un relativo impegno di spesa per l'importo di € 2.500,00, IVA compresa.

2. Ai sensi della L.P. n. 16/2015, art. 36, comma 1, per l'affidamento in oggetto non deve essere fornita alcuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a € 40.000,00.

3. Viene nominata rispettivamente confermata la Segretaria Comunale Ruth Morandi come responsabile unica del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del d.lgs. n. 36/2023, la quale con il rilascio del parere tecnico-amministrativo conferma che non sussistono cause ostative a ricoprire l'incarico di RUP ai sensi dell'art. 6 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 16 del d.lgs. n. 36/2023.

4. La spesa aggiuntiva derivante da questo provvedimento viene imputata come segue:

Strassenwesen - Sonstige Verbrauchsgüter	10051.03.10200/S/Art. 2026	Viabilità - Altri beni di consumo
Gesamtbetrag	**2.500,00 €**	**Importo complessivo**

5. Als Leiter für die Durchführung wird der Bürgermeister Paul Niederbrunner ernannt.

6. Nach ordnungsgemäßer Erfüllung dieses Auftrages veranlasst der Verantwortliche des Dienstbereiches Rechnungswesen die Zahlung der entsprechenden Rechnungen.

7. Festzuhalten, dass dieser Beschluss nach erfolgter zehntägiger Veröffentlichung vollziehbar wird.

5. Quale direttore dell'esecuzione viene nominato il Sindaco Paul Niederbrunner.

6. Dopo il regolare adempimento di questo incarico, il responsabile del servizio di ragioneria provvede a pagare le relative fatture.

7. Di dare atto che la presente deliberazione diventa eseguibile a pubblicazione avvenuta per dieci giorni consecutivi.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER BÜRGERMEISTER/IL SINDACO
Paul Niederbrunner

DIE SEKRETÄRIN/LA SEGRETARIA
Ruth Morandi

digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale

---

Gemäß Art. 183, Absatz 5, des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 i. g. F., kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung gegen diesen Beschluss beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben; innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sekt. Bozen, Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 GvD Nr. 104/2010 i. g. F.).

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, della L.R. 03.05.2018, n. 2 e s. m. i., ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta Comunale; entro 60 giorni dall'eseguibilità della medesima può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 D.lgs. n. 104/2010 e s. m. i.).

Anlagen / allegati: